



## ВИДЕО- И АУДИОСРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В ПОЛИЭТНИЧЕСКОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЕ ВУЗА

**ЕГОРОВ Олег Георгиевич**, доктор филологических наук, член-корреспондент Международной академии наук педагогического образования, профессор Московского государственного гуманитарно-экономического университета

**В статье рассматриваются методы, средства и подходы к языковой подготовке студентов, обучающихся в полиэтнической среде, внедрение аудиовизуальной методики в лингвистических и литературоведческих курсах.**

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** *полиэтническая языковая среда, видео- и аудиосредства обучения, суггестивная методика*

**П**роблема обучения инвалидов в условиях инклюзивного образования была поставлена в 1990 г. в первом высшем учебном заведении подобного типа в Москве. По инициативе сотрудника Института ядерной физики МГУ Л.А. Саркисяна был создан Институт-интернат для студентов с нарушениями опорно-двигательной системы, первым ректором которого и стал Леон Арсенович. В настоящее время это Московский государственный гуманитарно-экономический университет. Его специфика заключается в том, что здесь учатся студенты из восьми стран СНГ (Казахстан, Армения, Киргизия, Белоруссия, Азербайджан, Украина, Молдавия, Узбекистан). То есть в вузе сформирована полиэтническая языковая среда, диктующая необходимость в особых, нетрадиционных для

других вузов методов, средств и подходов к языковой подготовке студентов.

Русский язык преподаётся на всех семи факультетах университета, включая математический, экономический и юридический. Обучение языку является одной из трёх главных проблем в процессе подготовки студентов-инвалидов. Первая проблема — это *социально-психологическая адаптация* к новой среде. Многие студенты-инвалиды до поступления в университет обучались на дому или в спецшколах. В университете они обучаются вместе с неинвалидами (соотношение 65% к 35%). Вторая проблема — *дискретность знаний*. Она вытекает из специфики школьного обучения инвалидов. Наконец, третья проблема лежит в сфере *полиэтнической среды*. Многие студенты из стран СНГ



обучались в национальных школах и имеют недостаточную языковую подготовку. Именно эта проблема и предполагает поиск неординарных средств для преодоления пробелов в знании русского языка.

Задачу языковой подготовки, согласно учебному плану, должны решать собственно лингвистические курсы: практикум по русскому языку, современный русский язык, культура речи, риторика. Однако данная проблема имеет и другой аспект. Традиционные методики преподавания русского языка (тренинговая в курсе практикума, обучение языку средствами науки о языке, обучение средствами самой речи и др.) могут быть успешно дополнены видео- и аудио-средствами. В настоящее время «технические средства» обучения заменены, но окончательно не вытеснены, интерактивными средствами (например, компьютерами). Думается, что говорить о сдаче в архив старых «технических средств» преждевременно. Они способны сослужить хорошую службу в деле языкового обучения, и особенно в полиэтнической образовательной среде.

Своеобразие нашей работы с видео- и аудиосредствами обучения состоит в том, что использование этих средств преследует не только узко прагматические цели, но имеет ещё и культурную направленность. Данная методика расширяет культуру языкового сознания студента. Она используется в разных предметных циклах (собственно лингвистиче-

ском, историко-литературном, на аспирантских семинарах) и разным содержанием наполнении. Дидактический эффект данной методики заключается в знакомстве с образцами устной языковой (художественной) культуры и речевого поведения в различных жизненных, в том числе профессиональных, ситуациях. Практика выявила высокий интерес студентов данной социальной и национальной групп к подобному языковому материалу.

Главная задача всех практикоориентированных лингвистических дисциплин в рамках обучения русскому языку заключается в овладении *основами* языковой культуры. Тот дидактический блок, который основан на аудиовизуальном обучении, обеспечивает воспитание культуры *устной речи*. В отличие от традиционной лингвистической дидактики, делающей опору на анализе письменных текстов разных жанров, аудиовизуальная методика использует материал *художественного слова, игровых фильмов и специальных видеопрограмм*. У автора статьи есть опыт работы в данной области в старших классах средней профильной школы [3], который с 2011 г. прилагается к вузовской системе обучения.

Если говорить конкретнее, аудиовизуальная методика внедрена в лингвистических и литературоведческих курсах в рамках таких учебных дисциплин, как риторика для юристов, история отечественной литературы (факультеты книго-



издания, журналистики и иностранных языков), тренинг профессионально ориентированных риторики, дискуссий и общения (магистратура), история отечественной журналистики. Работа с подобным материалом преследует триединую цель — *ознакомительную, показательную, собственно дидактическую*. В процессе работы с учебным материалом мы знакомим студентов с образцами культурной и профессиональной речи на примерах мастеров художественного слова, сценического искусства и искусства публичного выступления.

Наиболее показательной в свете рассматриваемой проблемы является работа в рамках курса риторики для юристов. Предмет читается на первом курсе юридического факультета, в составе которого в нашем вузе, как правило, наибольший процент студентов из республик Северного Кавказа и Закавказья. Они поступают в вуз не всегда с достаточной языковой подготовкой, и поэтому им труднее бывает овладеть навыками профессиональных жанров речи.

При изучении темы «Судебная речь» на семинарских занятиях мы знакомим студентов с образцами защитительных речей классиков русского права — А.Ф. Кони, Ф.Н. Плевако, С.А. Андреевского и др. Однако данная работа ограничена набором известных текстов. Она не даёт представления о *звучащей речи* и тем более сопровождающих её невербальных приёмах. Этот пробел восполняет видеоматериал.

На одном из семинаров мы демонстрируем фрагменты двух фильмов, которые служат хорошим дидактическим материалом юридической тематики. Это известные советские фильмы 1950–60-х гг. «Дело № 306» и «Угрюм-река». В первом из них есть интересный для будущих юристов эпизод, в котором показана процедура следствия и допроса. В качестве учебного материала интересен поединок следователя с подследственной и их *речевое поведение* в ходе допроса. Мастера экрана Марк Бернес и Валентина Токарская преподносят высокий образец двух типов речи и поведения. Особенный профессиональный интерес представляют речи и поведение героини в исполнении В. Токарской. Она меняет их в зависимости от ситуации допроса — лексику и фразеологию, интонацию, мимику. Все эти речевые и невербальные трансформации мы анализируем со студентами-юристами после просмотра фрагментов фильма.

Другой пример — из области обвинительной речи. Учебным материалом на данном этапе изучения темы служит фрагмент третьей серии фильма «Угрюм-река». Речь прокурора является ярким и убедительным образцом профессионального выступления. В ходе просмотра мы разбираем со студентами не только систему аргументации, доказательств государственного обвинителя, но и строй его речи, который подводит обвиняемого к необходимости признания вины. Будущим юристам не надо



моделировать ситуацию и прибегать к деловой игре: перед ними разворачивается яркий художественный образец речевой деятельности, который закладывает в сознание студента структуро-образ. Благодаря силе эстетического выражения подобные образцы задерживаются в памяти дольше, чем сугубо научные формулировки учебника.

В рамках курса риторики на ступени магистратуры хорошим учебным материалом по теме «Публичное выступление» служат устные рассказы Ираклия Андроникова. Для занятий со студентами мы выбрали видеовариант его знаменитого рассказа «Первый раз на эстраде». Помимо своих художественных достоинств (классическая композиция, юмор, мастерское подражание голосу и интонации) рассказ мастера даёт урок речевой культуры без игры и театральности. Здесь студенты знакомятся с особым разговорным жанром — искусством художественного слова, который, к сожалению, практически исчез из современного культурного пространства. Но систематическая работа в данном направлении, как показывает опыт, способствует пробуждению интереса к нему у нынешнего поколения студентов.

Аналогичную работу с родственным учебным материалом мы проводим со студентами-журналистами, книгоиздателями и филологами. Большой пласт речевой культуры — инсценировки (радиоспектакли) классических произведений и их чтение мастерами художе-

ственного слова. Здесь у преподавателя возникают трудности методического характера, а именно в подборе материала. Не всякое чтение, записанное профессиональными актёрами, относится к числу образцовых, классических, которые можно демонстрировать на занятиях. В прошлом в этом жанре работала немногочисленная группа мастеров, творчество которых и составляет основной фонд звукозаписи. Современная звукозапись, сделанная приблизительно за последнюю четверть века, далека от исполнительского совершенства и является нежелательным для учебных целей продуктом. Тщательный отбор образцов входит в главную дидактическую задачу преподавателя, работающего с подобным материалом.

Названные материалы используются в курсе истории русской литературы. Здесь звучащее слово не менее важно, чем на лингвистических предметах. Ещё Н.В. Гоголь говорил: «Прочеть как следует произведение литературное — вовсе не безделица». Вузовская да и школьная методики преподавания литературы последних двух десятилетий ушли от практики выразительного чтения. После того как в 1990 г. прекратилось издание серии «Искусство звучащего слова»<sup>1</sup> в помощь преподавателям, новое поколение педагогов лишилось важнейшего инструментария в этой важной области филологического образования. Поэтому задача возрождения данного пласта языковой художественной



культуры видится в использовании накопленного методического арсенала и аудиофонда. Особенно важна эта задача в работе со студентами из национальных школ. Художественное слово всегда воспринимается с повышенным интересом, глубже проникает и формирует языковое сознание. Это своего рода суггестивная методика.

Мы используем аудиозаписи исполнения классики при изучении всех разделов русской литературы с древнейших времён до XX века. Для этого на семинарских занятиях, а нередко и на лекциях мы уделяем прослушиванию 8–10 минут, что служит и дидактическим целям, и хорошей психологической разрядкой. Конечно, задача заключается не в одном пассивном восприятии. Студенты получают информацию о личности мастера художественного слова, пытаются анализировать особенности его исполнительской манеры и — главное — словесный образ уже известного произведения. Наиболее подготовленные или просто заинтересовавшиеся получают домашнее задание — подготовить сообщение по материалам того или иного образца с сайта «Старое радио». Таким образом устанавливается обратная связь в аудиторной работе.

Если говорить о конкретных примерах, то в аудиофонде существуют чтецкие программы по всей классической

русской литературе — от «Слова о полку Игореве» до рассказов А.П. Чехова и В.Г. Короленко. Назовём лишь наиболее известные из них. На занятиях по комедии А.С. Грибоедова «Горе от ума» естественно демонстрировать высочайший образец чтецкого искусства — композицию В.Н. Яхонтова, в которой создатель Театра одного актёра выступает во всех ролях. Музыка его речи всегда действует на аудиторию завораживающе, воспринимается как эталон речевой культуры. Ряд произведений А.С. Пушкина мы даём в исполнении Дмитрия Журавлёва, хотя существуют и другие достойные для прослушивания записи. Но один Д. Журавлёв всю творческую жизнь занимался Пушкиным и был лауреатом первого Всесоюзного конкурса чтецов его имени в 1937 г. Его опыт работы над произведениями поэта, на наш взгляд, предпочтительнее других уважаемых артистов. С чтением произведений Л.Н. Толстого мы знакомим студентов по великолепной чтецкой программе Сурена Кочаряна [1], созданной артистом на материале «Крейцеровой сонаты». Эта работа интересна студентам ещё и тем, что в ней мастер, родившийся в Грузии и в одинаковой мере владевший армянским и русским языками, демонстрирует классический образец двуязычия. Рассказы А.П. Чехова озвучивали многие мастера художественного слова (Дмитрий Журавлёв,

<sup>1</sup> Сборник издавался с 1965 по 1989 г., вышло 38 номеров.



Эммануил Каминка, Владимир Хенкин). Из всего многообразия мы выделили Игоря Ильинского, поскольку помимо аудиозаписей существует интересный фильм «Эти разные, разные лица», в котором Ильинский-чтец перевоплощается в Ильинского-актёра и исполняет в форме инсценировок несколько произведений писателя. Фильм сочетает художественное чтение с искусством сцены и, как в программе И.Н. Андроникова, в полной мере демонстрирует *речевое поведение*.

Подвести итог лучше всего словами знаменитого немецкого философа Ганса Георга Гадамера, который в середине прошлого века писал: «<...> Воспитание речи в ещё большей мере, чем всякое другое воспитание, удаётся не путём корректировки с позиций интеллектуального превосходства, а лишь благодаря образцовым примерам» [2, С. 41]. Преподаватель сочтёт свою задачу выполненной, если часть его аудитории, заразившись искусством чтеца, выразит желание к самостоятельному выступлению. ☺

## ЛИТЕРАТУРА

1. Алянский Ю.Л. *Сурен Кочарян*. — М.: Искусство, 1983.
2. Гадамер Г.Г. *История понятий как философия* — Г.-Г. Гадамер *Актуальность прекрасного* — М., Искусство, 1991.
3. Егоров О.Г. Коммуникативная функция урока // *Народное образование*. 2001. № 5. С. 142–144.
4. Егоров О.Г. Экранизация литературных произведений (элективный курс для профильных классов) // *Школьные технологии*. 2004. № 2. С. 159–168.
5. Егоров О.Г. *Искусство художественного слова (материалы к программе элективного курса)* // *Русский язык*. 2007. № 22. С. 19–24.
6. Егоров О.Г. *Проблемы развития современной школы*. Монография — Флинта. Наука, 2013.